

## LETTRE DE RECLAMATION DU PORTEUR / CARDHOLDER STATEMENT OF DISPUTE

N°DE CARTE/ CARDNUMBER :

NOM PRENOM DU PORTEUR/CARDHOLDER'S NAME:

J'ai examiné le relevé de dépenses sur lequel figure la (les) transaction(s) ci-dessous que je conteste pour le motif suivant :  
 I have examined the charges made to my account and dispute the item(s) for the following reason:

DATE DE LA TRANSACTION :  
TRANSACTION DATE

MONTANT EN EURO :  
AMOUNT €

COMMERCE :  
MERCHANT

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

① **OPERATION DEBITEE PLUSIEURS FOIS A TORT** *transaction charges several times wrongly*

Je déclare sur l'honneur n'avoir effectué qu'une seule transaction qui a été débitée par erreur une seconde fois sur mon relevé. I certify that the charge in question was a single transaction, but was posted a second time in error on my statement.

② **DIFFERENCE DE MONTANT** *transaction amount differs*

Le montant de la facture a été augmenté de \_\_\_\_\_ par rapport à l'exemplaire en ma possession ci-joint.  
 The amount of the sales draft was increased from \_\_\_\_\_ to enclosed is my copy of the sales draft which shows the correct amount.

③ **BILLETS NON RECUS sur tout Retrait (sauf sur distributeurs CA NMP)** *cash not received*

Je n'ai pas reçu tous les billets lors du retrait. I did not receive or received only in part funds for the withdrawal  
 Somme demandée en euros / total amount required in euros:

Somme reçue en euros / total amount received in euros:

④ **MARCHANDISE NON RECUE ou SERVICE NON RENDU** **UNIQUEMENT** pour les transactions ETRANGERES :

*Service not rendered or merchandise not received (only for foreign transactions):*

Je déclare sur l'honneur ne pas avoir reçu les biens (ou les services) correspondants à cette facturation qui devaient m'être expédiés (ou rendus) par le commerçant, en date du \_\_\_\_\_.

*I certify that I have not received the goods corresponding to this debit which was to be shipped, on \_\_\_\_\_. I tried to contact the merchant, see letter enclosed, with no result.*

*Description des biens ou des services non reçus :Description of the goods or services not received*

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

⑤ **MARCHANDISE OU SERVICE NON CONFORME** **UNIQUEMENT** pour les transactions ETRANGERES :

*Defective or not as described (only for foreign transactions) :*

La description et/ou la qualité des biens/services apparaissant sur le document ci-joint ne correspondent pas à ce qui m'a été délivré *The written characterization of the goods/services appearing on the produced sales slip does not conform to the goods/services received by me.*

⑤  Bien non conforme à la description fournie par le commerçant *(Not as described by the merchant)*

⑤  Bien endommagé à la livraison *(good received defective)*

⑤  Bien contrefait *(Counterfeit good)*

 **Détailler en quoi la marchandise est arrivée endommagée ou en quoi la marchandise ou le service n'est pas conforme ou défectueux ou en quoi il s'agit de marchandise contrefaite**

*Provide details about how the merchandise was damaged upon delivery or why the merchandise is not as described or defective*

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

DATE

SIGNATURE

## LETTRE DE RECLAMATION DU PORTEUR / CARDHOLDER STATEMENT OF DISPUTE

N°DE CARTE/ CARDNUMBER :

NOM PRENOM DU PORTEUR/CARDHOLDER'S NAME :

⑥ **HOTELS, LOUEURS DE VOITURE, CHARGES ADDITIONNELLES** UNIQUEMENT pour les transactions ETRANGERES

*Lodging or vehicle rental, addendum dispute (only for foreign transactions) :*

**Je reconnais avoir effectué une transaction au préalable chez ce commerçant mais je conteste la transaction ci-dessus qui est une charge ultérieure à la facturation prévue. Précisez pourquoi.** *I was engaged in a transaction involving the same card acceptor but I dispute the transaction above wich is an addendum charge to the previous billing. Describe why.*

---



---



---



---



---

⑦ **AUTRES CAS A PRECISER** / *Other state precisely :*

---



---



---



---

☞ **INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES NECESSAIRES POUR LES CAS 4, 5 ou 6**

Si le porteur a annulé sa commande ou le service, indiquer la date d'annulation : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

**Numéro d'annulation fourni par le commerçant le cas échéant :** \_\_\_\_\_

*If the cardholder cancelled the merchandise order or the request for services, cancellation date and number cancellation*

**Comment avez vous tenté de résoudre le litige avec le commerçant (sauf litige sur retrait)?**

**Joindre tous les échanges mails, courriers**

*How did you attempt to resolve the dispute with the merchant (except cash withdrawal dispute)? Supply the written exchanges*

---



---



---



---



---

DATE

SIGNATURE